EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 25. 9. 2020
COM(2020) 583 final

2020/0269 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v rade Medzinárodnej organizácie kávy

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie v rade Medzinárodnej organizácie kávy v súvislosti s plánovaným prijatím predĺženia platnosti Medzinárodnej dohody o káve z roku 2007.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Medzinárodná dohoda o káve z roku 2007

Medzinárodná dohoda o káve z roku 2007 („dohoda“) má za cieľ zabezpečiť širšiu medzinárodnú spoluprácu v oblasti celosvetových záležitostí týkajúcich sa kávy a súvisiacich otázok, poskytnúť fórum pre medzivládne konzultácie o káve a o spôsoboch, ako zlepšiť svetové hospodárstvo v oblasti kávy, uľahčiť obchodovanie s kávou zhromažďovaním a poskytovaním informácií o celosvetovom trhu s kávou a podporiť zvýšený dopyt po káve na celom svete. V neposlednom rade je hlavným/ústredným cieľom dohody podnietiť členov, aby rozvíjali udržateľný sektor kávy z hospodárskeho, sociálneho a environmentálneho hľadiska. Dohoda bola podpísaná v roku 2007 a nadobudla platnosť 2. februára 2011 na obdobie desiatich rokov (do 1. februára 2021). Podľa článku 48 sa dohoda môže predĺžiť najviac o osem rokov.

Európska únia je zmluvnou stranou tejto dohody[1].

2.2. Rada Medzinárodnej organizácie kávy

Podľa článku 9 dohody je rada Medzinárodnej organizácie kávy ako najvyšší orgán dohody zodpovedná za výkon všetkých funkcií potrebných na vykonávanie ustanovení dohody. Radu tvoria všetci členovia organizácie (článok 8 dohody). Podľa článku 48 ods. 3 dohody rada môže rozhodnúť o predĺžení tejto dohody po dátume uplynutia jej platnosti o jedno alebo viac po sebe idúcich období, ktoré však nesmú v úhrne prekročiť osem rokov. V článku 14 dohody sa stanovuje, že všetky rozhodnutia Medzinárodnej organizácie kávy sa v zásade prijímajú na základe konsenzu. Ak sa konsenzus nedosiahne, rozhodnutia sa prijímajú na základe rozdelenej väčšiny hlasov.

Podľa článku 12 dohody majú členovia Medzinárodnej organizácie kávy spolu 2000 hlasov. Každý člen Medzinárodnej organizácie kávy má určitý počet hlasov, ktorý rada každoročne upravuje na základe kritérií vopred určených v dohode. Rozdelenie hlasov určuje aj príspevok člena (článok 20 ods. 2 dohody). V súčasnosti je najväčším prispievateľom dohody Únia.

2.3. Plánovaný akt rady Medzinárodnej organizácie kávy

V roku 2019 Medzinárodná organizácia kávy zriadila pracovnú skupinu pre revíziu dohody.

Počas svojho 126. zasadnutia v dňoch 4. – 5. júna 2020 rada Medzinárodnej organizácie kávy odporučila predĺžiť platnosť dohody po súčasnom dátume uplynutia jej platnosti. To by v budúcnosti umožnilo jej podstatnejšiu revíziu.

Počas svojho 127. zasadnutia v dňoch 7. – 11. septembra 2020 má rada Medzinárodnej organizácie kávy prijať rozhodnutie týkajúce sa predĺženia platnosti dohody z roku 2007 („pripravovaný akt“).

Účelom pripravovaného aktu je schváliť predĺženie platnosti dohody z roku 2007.

[1] 2008/579/ES: Rozhodnutie Rady zo 16. júna 2008 o podpísaní a uzavretí Medzinárodnej dohody o káve z roku 2007 v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 186 z 15.7.2008, s.12).

Pripravovaný akt sa pre zmluvné strany stane záväzným v súlade s článkom 14 ods. 3 dohody, v ktorom sa stanovuje: Členovia sa zaväzujú prijať ako záväzné všetky rozhodnutia rady podľa ustanovení tejto dohody.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Cieľom tohto návrhu je dosiahnuť, aby Rada poverila Komisiu hlasovať v mene Únie v rámci Medzinárodnej rady kávy za predĺženie platnosti Medzinárodnej dohody o káve.

Predĺženie platnosti dohody najviac o osem rokov poskytne členom Medzinárodnej organizácie kávy primeraný čas na rozhodnutie, či má dohoda v budúcnosti prejsť podstatnou revíziou, ktorá by bola zameraná na jej modernizáciu a zjednodušenie.

Účasť EÚ v rade Medzinárodnej organizácie kávy je v súčasnosti prospešná tak pre Úniu, ako aj pre ostatné členské štáty Medzinárodnej organizácie kávy a platnosť dohody možno predĺžiť v doterajšej podobe. Predĺženie platnosti dohody na obdobie po roku 2021 a úsilie o modernizáciu dohody vyvolajú opätovné zapojenie členov a diskusiu o význame Medzinárodnej organizácie kávy pre riešenie súčasných výziev. Prípadná revízia dohody po roku 2021 by mohla zvýšiť jej pridanú hodnotu a význam jej práce a možno by pritiahla väčší záujem o Medzinárodnú organizáciu kávy. Predĺženie platnosti dohody je teda v záujme Únie.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Týka sa to aj nástrojov, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“[2].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Rada Medzinárodnej organizácie kávy je orgán zriadený na základe dohody, konkrétne Medzinárodnej dohody o káve z roku 2007.

Akt, ktorý má prijať rada Medzinárodnej organizácie kávy, je akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 14 ods. 3 dohody.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

[2] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, ku ktorému sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť za hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

2020/0269 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v rade Medzinárodnej organizácie kávy

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Únia rozhodnutím Rady zo 16. júna 2008 uzavrela Medzinárodnú dohodu o káve („dohoda“), ktorá nadobudla platnosť 2. februára 2011.

(2) Podľa článku 48 ods. 1 dohody zostáva dohoda v platnosti desať rokov po tom, ako nadobudne predbežnú alebo konečnú platnosť, ak nebude predĺžená alebo ukončená podľa ustanovení dohody.

(3) Podľa článku 9 dohody je rada Medzinárodnej organizácie kávy ako najvyšší orgán dohody zodpovedná za výkon všetkých funkcií potrebných na vykonávanie ustanovení dohody. Podľa článku 48 ods. 3 dohody môže rada rozhodnúť o predĺžení tejto dohody po dátume uplynutia jej platnosti o jedno alebo viac po sebe idúcich období, ktoré však nesmú v úhrne prekročiť osem rokov. V článku 14 dohody sa stanovuje, že rada Medzinárodnej organizácie kávy sa snaží prijímať všetky rozhodnutia na základe konsenzu.

(4) Na svojom 127. zasadnutí, ktoré sa bude konať 7. – 11. septembra 2020, a na ktoromkoľvek následnom zasadnutí má rada Medzinárodnej organizácie kávy rozhodnúť o predĺžení platnosti dohody z roku 2007.

(5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v rade Medzinárodnej organizácie kávy, keďže jej rozhodnutia o predĺžení platnosti dohody budú pre Úniu záväzné.

(6) Vzhľadom na význam, ktorý má sektor kávy pre viacero členských štátov a pre hospodárstvo Európskej únie je v záujme Únie, aby mala možnosť zúčastňovať sa na dohode do predbežného či definitívneho nadobudnutia platnosti novej dohody.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie na 127. a ktoromkoľvek následnom zasadnutí Medzinárodnej rady kávy, je táto:

Hlasovať za predĺženie platnosti Medzinárodnej dohody o káve z roku 2007 po dátume uplynutia jej platnosti zakaždým o obdobie jedného roka, ktoré nesmie v úhrne prekročiť

osem rokov, alebo do predbežného či definitívneho nadobudnutia platnosti novej dohody, podľa toho, čo nastane skôr.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predseda